

L'ÉTOILE DU SUD

CH. MOREL

DIRECTEUR ET RÉDACTEUR EN CHEF

JOURNAL POLITIQUE, COMMERCIAL ET FINANCIER

H. MOREL

ADMINISTRATEUR-GÉRANT

ADMINISTRATION ET RÉDACTION

19 Rua Nova do Ouvidor 19

PARAISANT CHAQUE DIMANCHE

Rio de Janeiro (Brésil)

ADRESSER LA CORRESPONDANCE

19 Rua Nova do Ouvidor 19



PRIX D'ABONNEMENT

Pour tout le Brésil

UN AN . . . 12000 | SIX MOIS . . . 6000
VENTE AU NUMÉRO 200

Union postale

UN AN . . . 20 Fr. | SIX MOIS . . . 10 Fr.

Les abonnements se paient d'avance et commencent à partir des 1^{er} Janvier, Avril, Juillet et Octobre.

Agences de L'ÉTOILE DU SUD

ETAT DE SÃO PAULO: M. E. Hollender
Directeur du *Messenger de St Paul*, 6 Caixa
d'Agua, São Paulo. Représentant.

ETAT DE RIO DE JANEIRO: M.M. Hugo
& C. Petropolis.

ETAT DE RIO GRANDE DO SUL: M. Lucien
Duranton, Rio Grande do Sul.

AVIS

Nous prions instamment nos abonnés de l'étranger et des Etats du Brésil où nous n'avons pas d'agents, de vouloir bien nous faire parvenir l'importance de leur abonnement en un mandat sur la poste (Vale-Postal) ou, dans les bureaux qui n'en délivrent pas, en papier-monnaie, par lettre recommandée.

GREVE

des Agents de Change

Il existe, pour la Capitale du Brésil, 29 ou 30 officiers ministériels qui composent la Chambre Syndicale des Agents de Change. Il est pourvu à cette fonction publique par nomination du président de la République.

Ces agents peuvent s'adjoindre des auxiliaires dont le choix est approuvé par la Chambre Syndicale; ceux-ci sont actuellement au nombre de 25 ou 26, tous dûment autorisés, sous la responsabilité des titulaires de la charge, à opérer toutes transactions relatives à l'achat et à la vente de fonds publics et de valeurs cotées en Bourse, transactions qui doivent s'effectuer à la criée et à la «corbeille» à une heure déterminée.

Titulaires et délégués sont agréés en Banque et y effectuent également pour compte de mandataires les opérations de change qui portent sur des sommes supérieures à 100 livres sterling. Au-dessous, les intéressés peuvent traiter directement, de gré à gré, avec les vendeurs ou preneurs de lettres de change.

Telles sont succinctement les conditions des lois qui réglementent les transactions de Bourse et de Banque au Brésil.

Nous avons dit qu'agents et délégués sont au nombre de 55 ou 56, nominativement classés dans la liste des fonctionnaires autorisés.

Qui se promène, cependant, de 10 heures du matin à 4 h du soir dans les rues avoisinant la Bourse et les banques, en pourrait compter plus de 200. D'où viennent-ils, ou vont-ils? personne ne le sait.

Des abus regrettables s'étant produits et reproduits, les pouvoirs ont cherché maintes fois à prévenir des scandales répétés et à restreindre à leurs justes limites les opérations autorisées.

Il parait qu'un nouveau décret présidentiel daté du 3 courant, a ému à ce point la Chambre syndicale qu'il a été mis en quarantaine.

Une représentation aurait été portée au président de la République par les agents de change, le 6 courant, et, en

attendant que le Chef de l'Etat y ait fait droit ou mis le néant, la corporation s'est mise en grève!

Or de quoi s'agit-il?

Les agents de change protestent contre un des articles du décret.... projeté, qui admet la légalité des transactions effectuées de gré à gré et directement entre les vendeurs et acheteurs de fonds publics. Si c'était là tout, nous n'hésiterions pas à dire que l'exécution d'une pareille mesure entraînerait les conséquences les plus graves. Nous pourrions citer nombre de cas de fraude flagrante récemment pratiqués à l'occasion de ces opérations de... coulisse: elles sont du domaine public.

Toutes transactions en fonds publics ou valeurs cotés doivent donc ou devraient être soumises à un contrôle officiel exercé uniquement par les agents de change.

Mais s'il s'agit de lettres de change, notre opinion est tout autre.

Les opérations auxquelles donne lieu le change au Brésil constituent, la plupart du temps, un jeu désordonné, jeu qui compromet le crédit de tout le pays, alors que loteries, roulette, baccarat, «bichos» etc., n'engagent que les particuliers qui s'y livrent.

On sait les fluctuations qu'a subies le change au Brésil depuis quelques années: de 5 et tant de pence par milreis nous voici péniblement revenus aujourd'hui à 12.

Cette dernière taxe se maintient depuis environ une année, et c'est là le désespoir de la spéculation!

Nous n'entrons pas dans les détails des opérations de change. Un simple exemple suffira. A... doit prendre sur Paris ou Londres une traite de 3.000 francs, c. à d. de plus de 100 livres sterling: la loi l'oblige à s'adresser à un agent de change.

C'est bien: ce serait mieux si A... pourrait s'en passer. Mais enfin c'est là un impôt comme un autre, et il faut s'y soumettre.

S'il s'agit d'une somme moindre de 100 livres sterling, ou de 2500 francs A... peut s'adresser directement à une banque, à un des guichets de laquelle on lui propose la traite demandée à 11 15/16 d. par milreis ou environ 800 reis le franc. A la porte du même établissement de crédit, un agent, on ne sait le plus souvent de qui et de quoi, propose à A... du change de la même banque à 12 d. ou 797 et sa proposition acceptée, l'agent recevra du vendeur un courtage de 1/16 0/10.

C'est de ce courtage que vivent les centaines de coulissiers dont grand nombre opèrent honnêtement, mais dont quelques-uns se livrent à des manœuvres inqualifiables.

En voici un exemple: il s'agit cette fois de la vente d'une lettre de change: En mai 1902, il était offert à l'escompte à la *London and Brazilian Bank Limited* établie à Rio de Janeiro, à quelques pas de la *Banque Française*, deux traites, l'une de 1400, l'autre de 700 livres sterling (environ 53.000 frs.), émises par la *Banque Française du Brésil* - valeur reçue et à l'ordre d'un sieur Charles Levy et tirées sur le *London Joint Stock Bank* de Londres. Le sieur Charles Levy aurait été présenté au *London and Brazilian Bank* - par un courtier marron - d'Alfandega... street! Les titres furent escomptés, les espèces comptées et revinrent protestés de Londres, faute d'acceptation

et de paiement à échéance. La *Banque Française* avisée déclara n'avoir jamais émis ces deux traites, tant on ne trouve pas trace sur ses livres, Charles Levy, que le courtier! n'avait jamais vu - dit-il, avant cette singulière opération, n'a jamais reparu! Les diligences faites pour le retrouver ont été infructueuses.

Et depuis la police informe!

Or un nouveau décret doit se limiter à prévenir de tels abus et pour ce faire, il n'y a qu'à imposer aux banques ou établissements de crédit de n'effectuer de transactions de change qu'avec les intéressés dûment connus ou accrédités, ou avec les agents de change ou leurs délégués.

Il y aurait mieux: il s'agirait d'exiger l'exécution pure et simple de l'art. 1^{er} § 5^o de la loi en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1902.

«Tout achat ou vente de lettres de change ou monnaie métallique devra être liquidé par la remise effective des traites ou de la monnaie».

Dura lex, sed lex.

COURRIER POUR L'ÉTRANGER

Question du Rio Aere. — Il n'a rien transpiré jusqu'ici des diverses conférences réalisées cette semaine entre M. M. le baron de Rio Branco, Ministre des Affaires Etrangères, les deux auxiliaires que s'est adjoints S. Ex. Conseiller Ruy Barbosa et Dr. Assis Brasil et les plénipotentiaires boliviens M. M. Claudio Pinilla et Guachala. M. de Rio Branco a rendu compte, le 8 Ct. au Président de la République de la marche des négociations qui paraissent devoir aboutir à bref délai.

C'est le 21 et, qu'expire le terme du «*Modus vivendi*» adopté en Mars dernier.

Corps diplomatique. — M. le Dr. Henrique Lisboa, ministre du Brésil en Russie et qui va occuper les mêmes fonctions près le gouvernement du Chili est arrivé à Rio de Janeiro le 7 courant, débarquant du vapeur *Victoria*.

Chili et Brésil. — Un télégramme récent de Santiago du Chili annonce une nouvelle qui a lieu de nous étonner profondément.

Le Congrès chilien serait résolu à supprimer la représentation diplomatique de cette République au Brésil.

Les seuls pays, d'après ce télégramme, où seront maintenues des légations du Chili sont: en Europe, la France, l'Angleterre et l'Italie; et en Amérique, les Etats Unis, la République Argentine, la Bolivie et l'Equateur.

A propos de l'histoire du Brésil. — Le journal *Le Temps* publie actuellement une série de correspondances très intéressantes de M. Gaston Donnet, envoyé spécial du grand journal parisien au Brésil.

Le talent de leur auteur rend ces correspondances fort goûtées ici et le *Journal do Commercio* les a régulièrement reproduites.

Qu'on nous permette cependant, de protester, au point de vue historique, contre quelques passages de la 4^{me} correspondance de M. Gaston Donnet, traduite dans le *Journal do Commercio* du 3 courant.

Il s'agit du règne de D. Pedro II, dont M. Gaston Donnet résume les principaux traits.

Après avoir rendu aux qualités personnelles du dernier Empereur du Brésil l'hommage que ne lui ont jamais marchandé ses plus ardents adversaires, après avoir mentionné les goûts studieux de D. Pedro II, M. Gaston Donnet semble lui refuser toute grandeur comme chef d'Etat. «Ce souverain, dit-il, aimait trop la géologie pour aimer la politique». Et il ajoute: «Un tempérament de dilettante, de philosophe épicuriste, est le plus dangereux présent que l'on puisse faire à ceux dont la mission est de gouverner les autres».

L'appréciation contenue dans la pre-

mière de ces phrases, et renforcée dans la seconde, est certainement inexacte.

La prédilection de D. Pedro II pour des études qui, d'ordinaire, occupent peu les souverains, est bien connue.

De quelque manière qu'on la juge, elle a en, du moins, l'avantage d'attirer sur le Brésil, en la personne de son souverain, l'attention des lettrés d'Europe. Mais il ne s'ensuit pas, loin de là, qu'elle ait fait négliger au dernier Empereur les soins du gouvernement.

Bien au contraire, pendant un des plus longs règnes que mentionne l'histoire, on peut dire que la politique de D. Pedro II a été, généralement, (il faut toujours faire cette restriction, quand il s'agit d'un homme, quel que soit son rang social, la plus habile, en même temps que la plus généreuse. Quoique souverain constitutionnel, son prestige était immense, et son pouvoir, en réalité, bien supérieur à celui que paraissait lui réserver la constitution. Ce prestige lui venait, en grande partie, de son esprit lettré, de son désintéressement reconnu de tous, de son patriotisme large et ardent à la fois. En dehors de la politique proprement dite, nul détail de l'administration publique ne lui était indifférent, et son attention sans cesse vigilante prévenait un grand nombre d'abus.

Au point de vue social, ce qui assigne au règne de D. Pedro II une place des plus marquantes dans l'histoire du monde, c'est l'abolition de l'esclavage. M. Gaston Donnet semble croire que le dernier Empereur du Brésil a obéi, dans cette question, à la pression de l'opinion. «Le bon Empereur, dit-il... promet des réformes, et, pour satisfaire la population de couleur, décrète l'émancipation graduelle».

Nous pouvons assurer qu'il n'en est rien. M. Joaquim Nabuco a montré, dans un livre publié sur ce sujet, il y a une vingtaine d'années, que D. Pedro II s'est constamment proposé, dès le commencement de son règne, l'abolition de la néfaste institution, et que, malgré l'opposition du parlement et des politiques, il a constamment poursuivi cette œuvre, couronnée, le 13 Mai 1888, par sa noble fille, la princesse Isabel, comtesse d'Eu, qui savait obéir au vœu le plus cher de D. Pedro, alors gravement malade en Europe.

Il est vrai que, le 15 Novembre 1889, une révolution détonna l'Empereur et l'envoya en exil. Mais qu'en peut-on conclure contre la politique de D. Pedro II? Nul ne peut prédire l'avenir; aucun souverain, aucun chef d'Etat, quelque habile qu'il soit, ne peut se dire complètement à l'abri d'une révolution.

Ce que nous voyons aujourd'hui, c'est que, dans le parti républicain lui-même, les voix les moins suspectes proclament les grands services qu'a rendus au Brésil la politique de l'Empereur D. Pedro II, qui ne fut pas seulement bon, comme le répète plusieurs fois M. Gaston Donnet, mais encore d'une habileté persévérante et féconde.

Vetos présidentiels. — M. le Dr. Rodrigues Alves, président de la République, vient d'opposer son veto à divers projets de loi récemment adoptés par le Congrès Fédéral et accordant l'exemption des droits de douane pour le matériel destiné à la construction d'égoûts ou à la canalisation d'eau potable dans les villes de Pará, Therezina (Etat de Piahy), Rio Alegre (Etat de Rio Grande do Sul) et Nova Friburgo (Etat de Rio de Janeiro).

Selon les justes considérants de ces vetos, de telles faveurs troublent l'équilibre du budget, en entraînant une diminution considérable des recettes des douanes.

Nous ne comprenons de telles faveurs que s'il s'agissait de localités flagellées périodiquement par la sécheresse et digne de toute la sollicitude du gouvernement de l'Union Fédérale.

Grève des agents de change. (1) — Le 5 courant, il n'y a pas eu de Bourse à Rio de Janeiro, par suite du manque de nombre légal d'agents de change à la corbeille.

Le 6, il n'y a pas eu de Bourse pour la même raison.

Le motif de cette grève des agents de

change est un décret signé le 3 courant par le président de la République, mais qui n'avait pas encore été publié, d'après lequel toutes les négociations de titres pourraient se faire directement entre les intéressés, sans l'intermédiaire des agents de change.

Il n'en serait pas de même en ce qui regarde les achats de lettres de change, qui continueraient à être faits par les mêmes agents, chaque fois que l'achat serait supérieur à 100 livres sterling.

Les agents de change ont vu dans la disposition ci-dessus une grave atteinte à l'exercice de leur profession, en même temps que la perte d'une garantie pour les acheteurs et les vendeurs de titres.

Dans une réunion tenue le 6 courant, ils ont décidé de nommer une commission chargée d'aller présenter au président de la République une représentation contre le décret dont il est parlé plus haut.

Le président de la République a promis d'étudier la question.

Ne connaissant pas le texte du décret dont il s'agit, il nous a été difficile de juger l'attitude qu'on en devait prendre les agents de change de Rio. Si le décret, comme on le prétend, permet la libre négociation, par les parties, des titres de la Dette Publique et autres titres nominatifs, et exige, au contraire, l'intervention des agents de change pour l'achat de lettres de change de valeur supérieure à L. 100 il nous semble qu'il renverse les termes de la question. A notre avis, l'achat de lettres de change devrait être complètement dispensé de l'emploi d'intermédiaires, tandis que l'intervention de ceux-ci offre de sérieuses garanties quand il s'agit d'achat et de vente de titres. C'est ce que plus amplement nous disons dans notre article de fond.

Dette brésilienne.

Dette extérieure..... L. 65.917.507
Dette intérieure con-
solidée..... 581.529
Dette flottante..... 250.000

Contos de Reis 831.529

soit un échange de 12 pence ou 20 milreis la livre sterling..... L. 41.576.000

Total de la dette du Brésil..... L. 107.403.507

soit 2.500.000.000 de francs.

Papier-monnaie. — Le ministre des Finances vient de commander d'urgence à l'*American Bank-Note Company*, de New York, 4 millions de billets d'un milreis, et 4 millions de billets de deux milreis.

Ces nouveaux billets sont, sans doute, destinés à combler, avec les billets en papier filigrané commandés en France, le vide que laissera dans la circulation le retrait de la somme énorme de papier-monnaie, qui cessera, comme nous l'avons dit, d'avoir cours le 30 du mois prochain.

Bien que le papier dont se sert l'*American Bank-Note Company* offre déjà plus de résistance que celui employé par la fabrique anglaise qui a fourni les derniers billets de banque, les uns et les autres, outre qu'il se prête à la contrefaçon sont en tout semblables à de purs chromes ou à de simples annonces.

Les billets filigranés de cinq milreis commandés dernièrement aux Papeteries du Marais, sous le contrôle de la *Banque de France* et qui n'ont pas été mis à ce jour, en circulation, présentent toutes les conditions requises de durée, de résistance, de «propreté», et n'offrent aucune prise à la falsification; pourquoi donc n'avoir pas poursuivi une expérience qui eût donné toute satisfaction?

Le Trésor Fédéral était assuré que le papier qui sert à la fabrication des dits billets est sa propriété exclusive, puisque les formes restent sous la garde immédiate de la *Banque de France*, et que le propre fabricant ne peut plus les utiliser au profit de qui que ce soit.

C'était là encore une garantie ajoutée à celle qui rend impossible la reproduction par tout procédé de gravure ou de photographie.

Histoire de la littérature brésilienne. — Le président de la République vient d'adresser au Congrès Fédéral un Message demandant un crédit extraordinaire de 13 *contos* 837 milreis, pour paiement du prix dû à M. le Dr. Silvio Romero, pour son ouvrage *Historia da Literatura Brasileira*, et indemnisation des frais d'impression du même ouvrage.

(1) Note de la rédaction: Ces lignes et l'article de fond étaient écrits avant la promulgation du décret dont s'agit.

Voies ferrées. — D'une conférence entre le ministre des Travaux publics et M. le Dr. Alfredo Maia, surintendant du Chemin de fer Sorocabana il résulterait l'opportunité de la jonction de la ligne de la Sorocabana au Chemin de fer Central du Brésil, ou au moyen d'une entente avec la São Paulo Railway ou d'un tunnel pratiqué au centre de la capitale de l'Etat de São Paulo et qui relierait les deux lignes.

A cet effet, il serait procédé d'ores et déjà à l'élargissement de la voie entre rails, sur la section entre Taulaté et São Paulo, ce qui constituerait déjà un sensible progrès.

Il entrerait également dans les vues du directeur de la Sorocabana de prolonger la ligne jusqu'à Itararé, unissant ainsi la voie au Chemin de fer São Paulo-Rio Grande et plus tard, d'établir un embranchement entre la station São Paulo dos Agudos et Cuyabá.

Etat de Rio de Janeiro. — La peste bubonique vient d'éclater avec une assez grande violence à Campos, la ville la plus importante de cet Etat.

Propagande brésilienne! — Nos confrères du «Brésil» journal publié à Paris écrivent à la date du 20 écoulé:

«Le Brésil, décidément, commence à être moins inconnu en France et, à coup sûr, il ne le doit point à la publicité pour laquelle le gouvernement actuel semble avoir, sans raison aucune, une sainte aversion. Nous ignorons s'il la juge inutile, mais nous sommes portés à le croire.

«Notre avis, le Roi de l'air n'a point peu contribué à mettre le Brésil à l'ordre du jour et si une Société française de tir à la pensée de convoquer des tireurs brésiliens à prendre part à un concours, c'est en grande partie à l'initiative aéronautique brésilienne, à M. Santos Dumont qu'on le doit.

«En effet, l'Union des Sociétés françaises de tir a invité les Sociétés similaires brésiliennes à prendre part au grand concours international qui doit avoir lieu à Lyon, au mois de juillet 1904, et M. le baron de Rio Branco s'est entendu avec le maréchal Arago, ministre de la guerre, afin de pouvoir remettre en France une liste des Sociétés existantes.»

Henri Nestlé a l'honneur d'informer le public qu'il vient de fonder à Rio de Janeiro, rue do Rosario N. 110 un dépôt direct de ses fabriques de la Suisse, où on rencontre le lait toujours frais et des dernières remises arrivées d'Europe. Vente au détail directement au consommateur. (Henri Nestlé).

La «Sociedade Nacional d'Agricultura» qui, si patriotiquement et opportunément, a pris l'initiative d'une Exposition d'Appareils à Alcools a fait appel à toutes les classes sociales au Brésil pour lui faciliter la tâche.

Tous les Brésiliens y sont plus directement intéressés que les étrangers qui spontanément et complaisamment, concourent à cette exposition en y exposant les produits de leur fabrication. Pour que cette exposition y attire un grand nombre de visiteurs, fussent-ils réfractaires ou indifférents à tout progrès, la «Sociedade d'Agricultura» a organisé une série de divertissements les plus attrayants: Exposition de fleurs, projections de fabriques et usines industrielles, de divers Etats producteurs, au moyen de lanternes magiques; théâtres organisés par l'association de l'Enfance brésilienne; buvettes, restaurants et autres divertissements.

On ne peut que louer les efforts de la «Sociedade de Agricultura» pour le succès d'une Exposition dont le but patriotique est palpable.

Société Française de Secours Mutuels. — Nous apprenons que M. Auguste Petit, vient d'assumer à nouveau, les fonctions de président de cette Société. On sait depuis de longues années que M. Petit met au service de ses compatriotes son incessante activité et son inaltérable patriotisme.

Banque Française du Brésil. — M. Lowelyn, directeur de cet établissement de crédit en liquidation s'embarque pour l'Europe le 12 courant par le vapeur *Magellan* des Messageries Maritimes.

En prenant congé de nous, M. Lowelyn nous a laissé espérer son retour au milieu de nous; il laisse à Rio de Janeiro et à São Paulo de trop bons souvenirs, pour que nous ne puissions pas désirer qu'il nous revienne et apporte avec lui les éléments pour la reconstitution d'une Banque Française.

Le «Lloyd Americano» est une Compagnie d'Assurances Maritimes et terrestres fondée en 1900. Le montant des primes réalisées au 30 Juin 1903 s'élevait à R. 1.822.907.537 et les sinistres payés jusqu'au 30 Juin 1903 à R. 738.224.812. Siège social 43 Rua 1^o de Março Rio de Janeiro.

Aéro-nef «Santa Cruz». — M. le Dr. Lauro Muller a visité, le 5 courant, cette aéro-nef, invention de M. José do Patrocinio, qui se construit à Todos os Santos dans la banlieue de Rio.

Le squelette de cet appareil est tout entier en aluminium, et muni de 3 turbines dont 2 destinées à mettre à profit la force du vent, et la troisième, actionnée par un moteur à pétrole, destiné à faciliter le démarrage de l'aéro-nef.

Celle-ci présente, dans son ensemble, la forme d'un oiseau aux ailes étendues, et son gouvernail est en forme de queue d'aronde.

La force ascensionnelle du *Santa Cruz* ne sera pas fournie par le gaz hydrogène, mais par l'air, chauffé au moyen d'un appareil spécial.

La construction de l'aéro-nef étant très avancée, M. José do Patrocinio compte réaliser son premier voyage d'expérience aérien le 15 novembre prochain, anniversaire de la proclamation de la République.

Tournée Jane Hading. — M. Duquesne accompagnant Mme. Olga Demidoff a bien voulu venir presser la main de notre rédacteur en chef et raviver le souvenir qu'il lui a laissé, il y a plus de 15 ans, alors que pour la 1^o fois il vint au Brésil avec Coquelin aîné.

Notre collaborateur théâtral a exprimé déjà tout le bien que lui a inspiré Mme Demidoff. Il en eût dit davantage, s'il lui eût été donné de connaître, d'entendre et de voir plus intimement l'aimable, jeune et jolie femme à qui, en la remerciant de sa visite, nous souhaitons la continuation de succès que lui assurent les qualités dont elle est si profondément dotée.

Chargeurs Réunis. — M. Coatalen, agent de cette Compagnie à Rio de Janeiro est de retour du voyage qu'il vient d'effectuer en Europe, en vertu d'un congé.

Trust de l'acier. — D'après des télégrammes de New York, le célèbre Trust de l'acier a résolu d'établir dans l'Amérique du sud, ses trois premiers centres d'action à Rio de Janeiro, à Montevideo et à Buenos Ayres.

Extradition. — Sur la demande du consulat d'Autriche-Hongrie, la police brésilienne vient d'arrêter à Curitiba (Etat du Paraná) M. Sigmond Heckryb, ex-lieutenant-colonel de l'armée autrichienne, accusé de faux et d'escroqueries commises dans son pays, à la justice duquel il sera remis.

Incendie. — Le 5 courant, à 8 heures du soir, le feu s'est déclaré dans la *enda* épicerie occupant le rez-de-chaussée de la maison N. 94 de la rue dos Invalidos. Les habitants de l'étage de la maison, qui a été complètement détruite, n'ont échappé qu'à grand-peine aux flammes.

SONNET

Mme. JANE HADING

Aux temps olympiques des dieux et des déesses,
— Dans l'Héraclée apollonienne d'un ciel doux —
Quand le monde était plein de gaillardes princesses
Et que Vénus traînait les cours à ses genoux,

La terre était un nid de trouillantes euresnes,
L'Esprit et la Beauté dans l'air étaient dissous!
— Vous trouquer ces temps d'immortelles tresses
Quand, en scène, on vous voit dans le halo d'or roux

De votre chevelure aux reflets métalliques...
Vous lirez, Maitresse, en vos rôles divers
La tendresse, la douceur, les passions tragiques,

Et l'humanité toute, et tout un univers!
Et vous serez encore l'Inoubliable grâce
D'une divinité qui nous charmes... et qui passe.

IWAN D'HUNAC

de L'Etoile du Sud

Rio de Janeiro, 1903.

La Musique

LES MUSICIENS AU BRÉSIL

(suite)

VI

M. J. Araújo Vianna appartient également à cette jeune génération de musiciens qui est la plus brillante promesse pour un avenir sans doute pas très éloigné.

Il est l'auteur d'un opéra en un acte, *Carmela* qui va être monté bientôt au Théâtre Lyrique de Rio, et dont on dit le plus grand bien.

Pour le chant il a écrit: *Ave Maria, Hoi mai pensato* avec accompagnement de piano et violoncelle, *Primi palpiti, Nanna—Nanna Organetto* (Pagine d'Album), un *Impromptu*, pour piano; un *Allegro*, pour violon avec accompagnement de piano; une *Marche*, pour grand orchestre; et une *Suite en la*, quatuor pour instruments à archet.

M. Miguel Cardoso a peut-être plus de mérite comme professeur que comme compositeur; il enseigne l'harmonie et le contrepoint avec sagesse et circonspection — mais il les pratique très peu, il faut l'avouer, à son usage.

Sa musique est soignée, mais elle n'est pas originale, on n'y rencontre pas une seule nouveauté. Ce n'est pas à dire non plus qu'elle soit dénuée totalement d'intérêt pour l'auditeur.

Si elle est presque toujours très simple, souvent elle ne manque pas d'un certain charme. Elle plaira certes davantage à tous ceux qui aiment les vieux procédés, les choses sans complications redoutables, la musique sans dissonances recherchées et sans rythme bruyants. En somme, il est vieux jeu. Mais je le répète: M. Miguel Cardoso est plutôt un musicien théorique — c'est là du reste où il fonde sa réputation — et il ne compose que par délassement... ou par oubli.

Voici la liste de ses œuvres:
A toi, romance sans paroles; Prière du Soir, Tarentelle, Désir, mazurka-caprice, Amor de mãe, gavotte infantile, Soirées Brésiliennes 12 morceaux; *Pensa a me*, mélodie pour chant avec accompagnement de piano et violon ou violoncelle, etc.

(à continuer)

IWAN D'HUNAC

LES DIX FRANCS DE ST ANTOINE

par HUGUES LE ROUX

(Suite)

Il y a de cela, un peu plus d'une année. Je naviguais alors dans les mers d'Indo-Chine; même, on m'avait chargé d'un remplacement dans le Pacifique; enfin, j'étais absent depuis dix-huit mois. J'étais donc bien content de revenir pour jouir du congé qui m'attendait en débarquant. Je songeais à ma femme et à mon petit garçon avec joie.

Nous autres marins, toute la vie, nous sommes en lune de miel avec celle que nous avons épousée. On n'a, ni l'un ni l'autre, le temps de s'habituer au bonheur. La nécessité du départ est toujours suspendue. Elle donne bien du prix aux minutes que l'on passe ensemble. Et puis, l'absence — ce n'est pas moi qui le dis le premier — c'est comme la mort, elle embellit les traits, la figure morale de celui qui est loin.

Donc, je me disais :

«Tu as épousé la meilleure femme qui soit au monde, tu l'aimes, elle t'aime, il y a longtemps que tu es loin, vous allez faire comme deux pierres à fusil qui se choquent

il va jaillir entre vous une étincelle. Ça sera-t-il une fille ? ça sera-t-il un garçon ? Mystère. Mais il n'est pas défendu de faire de souhaits, et si, en ce moment, le destin te donnait le choix, qu'est-ce que tu demanderais ? »

J'avais travaillé une partie de la nuit à mettre mes comptes en état, car nous devions toucher Toulon le lendemain matin. J'étais fatigué. Je m'étais étendu à plat sur mon lit, et je rêvais, agréablement, car mon songe n'avait pas commencé par ces préoccupations de paternité. Elles étaient plutôt la conclusion d'un rêve plus égoïste, où je m'étais arrêté avec complaisance, et dont ma très chère femme était, autant le dire, le centre.

Il me semblait vraiment qu'elle était là. Je l'entendais me dire :

«Un garçon, mon cher Pierre, un second garçon! Les femmes, vois-tu, ont la vie trop difficile. Il n'y a jamais eu beaucoup de maris comme toi dans le monde, et, dans vingt ans, il n'y en aura plus du tout.»

Naturellement, j'étais d'un avis opposé. Je répondais :

«Ma chère Thérèse, dans vingt ans d'ici, tu ne seras plus aussi jeune qu'aujourd'hui, et ce sera pour moi une bien grande joie de revoir dans notre maison — il faut espérer qu'à ce moment-là je serai débarqué — de revoir, dis-je,

une jolie fille qui te ressemblera comme deux gouttes de lait. C'est bien possible que les garçons aient la vie plus commode que les filles, mais ils partent et l'on reste là, deux vieux, tout seuls, au coin du feu, à attendre des lettres qui, souvent, manquent le poste. Les filles, elles, ne sont jamais bien loin. Elles vont font des petits-enfants ou sûrement on se retrouve. Je disais ces choses-là, qui sont très raisonnables; j'en disais d'autres, plus persuasives, de sorte que l'étincelle — vous savez, la petite flamme des deux pierres à fusil — nous faisait dans mon rêve l'âme d'une petite fille charmante.

Le lendemain, nous débarquions à Toulon. Je n'avais pas prévenu Thérèse par un télégramme parce qu'il y avait une épidémie dans la ville. Je m'étais dit :

«Tu régleras tes affaires, et puis tu iras rejoindre ta femme aux environs, dans la campagne. Tu arriveras à temps pour dîner et pour coucher.»

Cette idée-là me plaisait plus que tout le reste et je ruminais déjà le petit discours que j'allais adresser à ma femme, pour lui proposer d'accroître notre avoir en mettant une fille à la forge.

Maison Française. — Chambres meublées avec tout le confort désirable, Rua Corrêa Dutra N. 5, près de la mer.

Pension Beethoven. — Traitement et nourriture de 1^{er} ordre. Prix réduits pour familles. Rua da Gloria N. 52.

Palais Art Nouveau. — Maison de 1^{er} ordre, chambres et appartements luxueusement meublés pour artistes — Restaurant ouvert toute la nuit — Praça José de Alencar 3 — Téléphone 816 — Rio de Janeiro.

Maison française. — recommandée par son traitement et nourriture de famille. Rua Alice N. 5 (Laranjeiras).

Villa Moreau. — Rua do Conde de Bomfim N. 201 — Tijuca — Déjeuners, dîners: 38000 chef de cuisine hors ligne. Bords da Tijuca 300 reis.

Crémérie Française. — J. Briguet & Co. Rua General Camara 125, téléphone 1150 fabrique de fromages, petit Gervais, crème pure, Demi-sel, camembert et pot de crème.

Restaurant Bozler. — Repas (500) — Carnet de 50 bons à 17500. Rua da Uruguaiana N. 45 — Bozler & Cuminge.

Fabrique de Billards et accessoires réparations, etc., E. Tajajá, Travessa de S. Francisco de Paula N. 6.

Maison de primeurs. — E. Villon, Rua da Assembleia N. 11 — Fruits, légumes, semences etc. etc.

Casa Heim — Charcuterie française. Conserves et primeurs. Restaurant à la carte. — 115 Rua da Assembleia, 115.

Hôtel Tijuca. — Maison Française, Rua do Conde de Bomfim N. 115. Traitement de 1^{er} ordre. Prix modérés. Déjeuners, dîners: 38000.

Boarding-House Palacete Excelsior grandes chambres richement meublées, convenant à Messieurs aimant la tranquillité; grand jardin, etc. — Rua Corrêa Dutra N. 51 Catteda.

Grand Hôtel Metropole. — Rua das Laranjeiras N. 181.

Hôtel des Etrangers. — Le plus important de la Capitale. Praça José de Alencar N. 1.

ECHOS D'OUTRE-MER

Nous lisons dans le *Lyon Républicain* le programme du séjour des Souverains Italiens en France.

Mercrêdi 11 octobre. à dix heures du matin, arrivée à Dijon; réception officielle à la gare. Les souverains seront salués par le préfet de la Côte-d'Or, le maire, le général commandant le 8^e corps d'armée et par toutes les autorités civiles et militaires, en grand uniforme. Le préfet fera les présentations.

Les souverains trouveront à Dijon les personnages désignés comme attachés à leurs personnes pendant leur séjour en France. Le président du conseil d'administration, le directeur et les hauts fonctionnaires de la Compagnie du Paris-Lyon-Méditerranée seront aussi présents pour recevoir les Souverains, auxquels ils seront présentés.

A trois heures et demie du soir, arrivée à Paris par la gare du Bois-de-Boulogne. Les souverains seront reçus sur le quai de la gare par le président de la République et Mme. Loubet, les présidents des deux Chambres, les ministres et le sous-secrétaire d'Etat, le grand chancelier de la Légion d'honneur, le commandant militaire de Paris, le préfet de police, les présidents du conseil municipal et du conseil général.

M. Loubet présentera les autorités et les représentants des sociétés, des compagnies de chemins de fer. Le président de la République et Mme. Loubet conduiront ensuite le roi et la reine au quai d'Orsay. M. Combes, président du conseil, et M. Delcassé, ministre des affaires étrangères, accompagneront les souverains.

A 5 heures, les souverains feront une visite à M. Loubet et à Mme. Loubet, à l'Elysée. A 5 h. 30, le roi laissera une carte de visite chez MM. Fallières et Bourgeois. A 7 h. 30, dîner de gala à l'Elysée.

Jeudi 15 octobre. — M. Loubet et Mme. Loubet iront, à 9 h. 45, prendre les deux souverains au quai d'Orsay pour aller à Versailles. A 9 h. 50, départ de la gare des Invalides. A 10 h. 15, arrivée à Versailles. Le préfet de Seine et Oise, le général commandant le département, le maire de Versailles, se trouveront à la gare pour saluer les souverains.

10 h. 30, arrivée au palais, visite du musée. Midi, déjeuner au palais. 1 h. 45 soir, promenade en voiture dans le parc. 7 h. 30 retour à Paris en traversant les bois de Saint Cloud et de Boulogne. A 7 heures du soir, les souverains dîneront dans leur appartement, au quai d'Orsay. A 8 h. 30, M. Loubet et Mme. Loubet iront au quai d'Orsay accompagner les souverains à la représentation de gala à l'Opéra.

Vendredi 16 octobre. — M. Loubet et Mme. Loubet iront prendre les souverains pour une

promenade dans Paris. Visite de la Monnaie, des Invalides. Réception à l'Hôtel-de-Ville. Midi, déjeuner intime au quai d'Orsay. A 1 h. 30 du soir, dîner offert par M. Delcassé et Mme. Delcassé.

Samedi 17 octobre. — A 9 heures 30 du matin, M. Loubet ira prendre le roi pour aller à la chasse à Rambouillet. A 9 heures 35, départ de la gare des Invalides; 10 heures 35, arrivée à Rambouillet. 11 heures, déjeuner au château. A 5 heures, départ de Rambouillet. A 6 heures, arrivée à la gare des Invalides. 7 heures 30, dîner intime à l'Elysée.

Le même jour, la reine pourra choisir: ou aller avec le roi à Rambouillet, faire une promenade en voiture dans la forêt, ou assister à un déjeuner intime à l'Elysée chez Mme. Loubet et visiter le Louvre, guidée par M. Bonnat.

Dimanche 18 octobre. — M. Loubet et Mme. Loubet iront à 9 heures 25 prendre les souverains pour aller à la revue de Vincennes. A dix heures, grande revue. A midi, rentrée au quai d'Orsay. A une heure, déjeuner militaire à l'Elysée.

A 3 heures 15, départ des souverains de l'Elysée. M. Loubet et Mme. Loubet accompagneront les souverains à la gare, où seront présents les mêmes personnages qu'à l'arrivée. Les personnages attachés aux personnes des souverains les accompagneront jusqu'à la frontière.

Voici la liste des personnages qui accompagnent les souverains.

Le vice-amiral Morin, ministre des affaires étrangères; le lieutenant de vaisseau Heukenfeld Slaghek, aide de camp du vice-amiral Morin; le lieutenant général Ponzio Vaglia, ministre de la maison royale; le comte Giannotti, préfet du Palais; le lieutenant général Brusati, aide de camp général du roi; le contre-amiral de Libero, aide de camp général; le capitaine de corvette comte Léonardi y Balsalino e Pisnengo, aide de camp; le major Uboldi de Capri, aide de camp; le comte Bruschi Falgari maître des cérémonies; le docteur Quirico, médecin du roi.

Personnages accompagnant la reine:

La duchesse Ascoli, dame de la cour; la comtesse Guicciardini, dame de la cour; le duc Ascoli, gentilhomme de la cour; le comte Guicciardini, gentilhomme de la cour.

Les Attachés Français

Le général Dalstein, l'amiral Mallarmé, le chef de bataillon Fraisse, la capitaine Davin, le chef de bataillon de Saint-James seront attachés aux personnes des souverains pendant leur séjour en France.

M. Piccioni, secrétaire d'ambassade, sera attaché à la personne de l'amiral Morin, ministre des affaires étrangères.

Théâtres et Divertissements

Tournée Jane Hading. — Nous sommes particulièrement reconnaissants aux impresarios Giacchi-Ducci de n'avoir pas inondé les rues et carrefours de la Capitale brésilienne d'affiches qui ne sont qu'un... état indécent, précédant ordinairement l'arrivée de troupes lyriques, dramatiques ou... burlesques.

Jane Hading est venue devancée uniquement de sa réputation d'actrice universellement acclamée et accompagnée d'artistes qui des débuts ont affirmé l'homogénéité de la troupe.

Jane Hading n'éclipse aucun de ses satellites; elle les inonde de ses rayons.

Le *Maître de Forges, Frou-frou, L'Etrangère, Sapho, La Dame aux camélias, Adrien Lecoureur* ont eu des interprètes jamais surpassés ici: public et critique ont tissé à tous des éloges mérités, sans établir, comme de coutume, trop de comparaisons qui, disons-le, eussent été tout à l'avantage de la grande artiste.

Palpitants, sont encore les souvenirs laissés par Régine. Hading l'a égalée dans *Sapho* et dans la *Dame aux camélias*; il n'en serait pas ainsi, sans doute, dans les piéces où la «frivolité», s'impose. Régine est scintillante de grâce et de «gaminerie»; elle ne rivaliserait pas avec Jane Hading dans l'interprétation des *Batailles de la vie* d'Ohnet, voire dans les œuvres de Dumas fils et de Sardou.

Personne ici ne connaissait *La Châtelaine de Capus*. Une salle comble l'a applaudie.

Tous les acteurs, sans exception, ont contribué à ce succès. Jane Hading (Thérèse) admirable. Mmes Alcine Leblanc (Mme de la Bourdière) excellente, Morny (baronne de Morènes) discrète et Olga Demidoff, pétillante de jeunesse, d'esprit, de grâce et d'enchantement ingénuité, dans le rôle de Lucienne. Arnaud (Gaston de Rives); J. Mondos, (de la Baudrière) de valeur indiscutable; à tous enfin nous adressons nos plus sincères félicitations pour avoir fait accepter d'emblée, *La Châtelaine*, qui venait après *La Veine* consacrer le talent d'Alfred Capus.

Ami Duquesne, je vous eusse donné la première place si elle n'était occupée tout entière

Mas vas-y voir! Tous les arguments qui me venaient si facilement la veille s'étaient écoulés de ma cervelle comme du bon vin d'une bon-fille fêlée. Au contraire, j'entendais très bien ses réponses à elle, tendres, certes, mais très décidées: «Mon cher Pierre, tu sais que je t'aime de tout mon cœur, mais il faut être raisonnable; etc...»

Alors, je me dis :

«Au fond, c'est un petit malheur que tu aies perdu ton cloquence. Il ne s'agit pas seulement de parler, mon garçon, et sur l'autre chapitre, tu es bien sûr de ne pas rester court... Ne te tourmente donc pas! Les filles, vois-tu, c'est comme bien d'autres choses en ce monde: ce n'est pas ceux qui en parlent le plus qui, en font le plus.»

Nous avions abordé à six heures du matin. A neuf heures, j'étais libre. A dix heures, je sortais de la Majorité générale, avec ma solde dans ma poche.

C'est si beau, ce tas de piécets d'or que l'on vous remet à l'arrivée! Pendant tout un jour, on s'imagine qu'on est riche.

On se dit :

«Ça, ce sont mes chagrins d'absence... les nuits de brouillard... les engosillades du commandant, les mauvaises humeurs des passagers, les sournoiseries des garçons... Tous

mes ennuis... Pan! un coup de baguette et les voilà changés en or!»

Je montais donc l'avenue des Platanes au pas d'une male d'évêque qui écoute tinter ses sonnailles.

Tout d'un coup, j'aperçois, de côté, cette fameuse boutique de modes et lingerie, où saint Antoine de Padoue s'est révélé pour la première fois...

Les gens qui naviguent sont tout ensemble irrévérencieux et superstitieux. Ils ne croient pas que saint Antoine ait jamais fait retrouver un paquebot perdu corps et biens. Au café, en jouant aux dominos avec des camarades, ils rient volontiers de ces balivernes. Mais quand on est sur le point de rembarquer, quand on vient à passer devant la porte des béates lingères, quand on voit le tronc qui est suspendu là, avec cet écriteau: «Mettez cinq francs dans cette boîte, sous une enveloppe et exprimez un vœu... Saint Antoine de Padoue présentera votre requête...» Quand on lit cela à une minute où on a le cœur inquiet, il arrive que l'on fasse comme les autres. On tire cinq francs de son gousset, on les jette dans le tronc à la dérobée et on se dit: «Je voudrais revoir Toulon.»

(La fin au prochain numéro)

Plus que Reine! Je vous ai éloigné de elle pour vous faire ressortir davantage. Vous avez, mon cher Duquesne, tenu tout ce que vous promettiez il y a 15 ans...

Je vous cède la place, de crainte de vous la prendre toute.

Stèle funéraire.

Sur les ruines de l'Acropole.

Sous le ciel radieux du soleil bénié Replendit l'Acropole où les dieux d'autrefois Revêtant le peuple de l'élégance antique Proclamaient l'harmonie et consacraient ses lois.

La feuille du palmier met sa note héroïque Dans l'exquise eurythmie où marche des soleils. Pendant que sur les flancs du large Pentéclique Descend avec langueur parmi ces ors vernis.

Un rêve de Beauté... et, sur l'Aréopage, Tel qu'en un livre ouvert à la suprême page Devant le mot d'«Pas» gravé dans le granit.

Comme sur un tombeau, une vierge fidèle Vient pleurer chaque soir dans le bleu de la nuit, Sur le champ dévasté où fleurit l'aspodite!

Athènes, 25 février 1903.

E. DUQUESNE.

Les Demi-Vierges, pièce en trois actes de M. Marcel Prévost.

Malgré le titre alléchant et suggestif la concurrence n'était pas énorme à la vieille bâtisse du Lyric.

Cette fine comédie de mœurs, un peu trop particulière n'a pas attiré les spectateurs... et moins encore les spectatrices. Nous attendions à une salle archi-comble, et nous avons été déçus.

Il n'arrive pas souvent qu'un auteur fasse un roman d'une pièce théâtrale; c'est pourtant le cas de M. Marcel Prévost qui a d'abord écrit sa pièce et ensuite, l'a développée en livre.

Nous n'avons rien à dire du mérite de l'œuvre... le succès en a été partout retentissant. L'interprétation de Mme. Jane Hading, qui a créé le rôle de Maud de Vouivre à Paris, a été de tout point admirable. Mais le public n'a pas compris le personnage de Jeanne de Chantel, la "petite oie blanche", dans la phrase d'Hector Le Tessier... Il l'a crue naïve quand elle n'est qu'innocente.

Le succès de Melle. Demidoff, dans Jacqueline, a été complet. Les autres personnages ont soutenu gaillardement leur rôle.

Et c'est là toute la critique que nous nous permettons sur... la Tournée Hading.

Tournée H. Darcée. — Afin que nos lecteurs ne croient pas que l'éminente cantatrice n'est accompagnée que d'artistes médiocres

nous leur fournissons quelques notes sur les artistes qui composent la troupe Sansone.

Le ténor Schiavazzi a été élève du conservatoire de Pesaro dont Mascagni était directeur. Le jeune artiste qui compte à peine 25 ans a déjà été applaudi dans l'Amérique du nord, à Rome et à Naples; il est engagé à la Scala de Milan, pour la saison 1904-1905.

Le ténor Castellano, a été à Buenos Ayres le rôle de des Grieux dans la Manon de Massenet. C'est un apologiste de l'école française.

Le baryton Pacini a fait cinq saisons à la Scala, trois au Chili ou au São Carlos de Lisbonne, théâtre pour lequel il vient d'être contracté de nouveau. A trois reprises différentes il a fait partie à Buenos Ayres de la troupe lyrique Ferrari.

Mme Alice Cucini est un mezzo-soprano très apprécié déjà sur diverses scènes lyriques d'Europe.

Et enfin Manueto en est encore à ses débuts artistiques. Mais, comme basse, il a donné toute satisfaction jusqu'ici.

Nous n'avons pas parlé de Mme Darcée; elle seule mériterait le succès auquel est appelée la troupe Sansone.

Casino National. — Rien moins que deux éclatants débuts, la semaine écoulée.

Diane de Lys, diseuse napolitaine et Aurelia dos Santos, cantatrice portugaise unique peut-être dans son genre. Toute la colonie portugaise voudra l'entendre. Quelque réfractaire, que soit M. Cateysson à la réclame, il ne peut nous en vouloir de dire à nos lecteurs, les efforts qu'il fait, en tant que directeur, pour maintenir au Casino la réputation qu'il lui a faite.

Parque Fluminense. — La direction de cet établissement a brillamment inauguré, jeudi 8 courant une série de spectacles qui vient ajouter à toutes les attractions qu'elle s'efforce de fournir à ses habitués. Il s'agit d'une troupe équestre et de variétés dirigée par MM. Rodolpho Amalio et Carlos Holmer. L'entrée de la troupe dans l'arène a provoqué un réel enthousiasme. On sait combien notre public est amateur de tels spectacles; il n'a guère assisté jusqu'ici à de meilleurs.

SECTION COMMERCIALE

Taxe du Change

durant la semaine du 5 au 10 Septembre Moyenne

Table with exchange rates for various cities: Londres à 90 Jiv, Paris id., Hambourg id., Italie à 3 Jr, Portugal id., New York id., par Miroc, franc, R. M., Lira, Dollar.

MARCHÉ DU CAFÉ

Place de Rio de Janeiro

En sacs de 60 kg.

Table with coffee market data: Arrivages du 1r. au 8 Octobre 1903, Arrivages depuis le 1r. Juillet 1903, Moyenne quotidienne dep. le 1r. Juillet 1903, Stock au 8 Octobre 1903, Cours (10 Kg.) d. (type 7) Rs.

Place de Santos

Table with coffee market data: Arrivages du 1r. au 8 Octobre 1903, Arrivages depuis le 1r. Juillet 1903, Moyenne quotidienne depuis le 1er Juillet 1903, Stock au 8 Octobre 1903, Cours (10 Kg.) d. (average) 48700

Prix du café sur les principaux marchés (Les 50 kilogrammes)

Table with coffee prices for various cities: VILLES, 15 août 1903, 20 août 1903, 27 août 1903, 3 sept. 1903, 10 sept. 1903. Cities: Le Harre Santos, Londres (d'f), Anvers, Hambourg, New-York.

CONSULAT DE FRANCE à Rio de Janeiro

et pour les États de Rio, Espírito Santo, Goyaz, et Matto Grosso.

Recensement de la classe de 1903

Les jeunes Français nés en 1883, et ceux qui nés antérieurement n'auraient pas encore satisfait à la loi militaire en France par suite d'oubli ou d'omission, sont priés de se faire inscrire en ce Consulat avant le 1er Novembre prochain, pour être portés sur les Tableaux de recensement de la classe de 1903.

Rio de Janeiro, le 1er Septembre 1903.

Le Monde Commercial. Organe International de Représentations de Maisons de Commerce et Industrie, de Brev. Marques, Françaises & Etrangères, dans n'importe quel article. Parait le 1er de chaque mois. Abonnement à l'année: France 10 Frs. Etranger 12 Frs. Direction & Administration: 11 bis, Rue Molière - Lyon. Demander le spécimen qui est envoyé gratuitement.

Banco da Republica do Brasil

Bilan au 30 Septembre 1903

COMPTE ANCIEN

Table with bank account data: ACTIF, Titres de Rente en garantie du Fonds de réserve, Titres de la Banque, Effets escomptés, Effets cautionnés, Valeurs cautionnées, Agents au Brésil et en Europe, Titres de la Banque.

COMPTE NOUVEAU

Table with bank account data: ACTIF, Comptes-courants garantis, Titres escomptés, Effets à recevoir, Valeurs cautionnées, Valeurs déposées, Agents au Brésil et en Europe, Titres de la Banque.

Table with bank account data: PASSIF, Capital, Fonds de réserve, Profits et pertes, Créanciers chirographaires, Créanciers privilégiés, Compagnie Lloyd Brésilien, Dépôt de valeurs surprises, Trésor Fédéral, Emission d'inscriptions de 3%, Intérêts d'inscriptions de 3%, Comptes divers.

Table with bank account data: PASSIF, Comptes-courants sans intérêts, Comptes-courants avec intérêts, Comptes-courants à l'étranger, Agents au Brésil et en Europe, Dépôts judiciaires, Lettres à intérêts, Dépositants de titres et valeurs, Trésor Fédéral.

Rio de Janeiro, 3 Octobre 1903. — Les directeurs: Custodio Coelho — L. Duque Estrada. — U. do Amaral, A. Mesquita chef de la comptabilité.

ASSOCIAÇÃO DOS Companhia de Seguros MERCURIO 16 - Rua do Hospicio - 16 COMMERCIO DO RIO DE JANEIRO

EXPOSITION D'APPAREILS À ALCOOL

pour l'Eclairage, le Chauffage et autres applications

Le 18 de ce mois doit s'ouvrir à Rio de Janeiro l'Exposition Internationale d'Appareils à Alcool, due à l'initiative de la «Société Nationale d'Agriculture», et placée sous les auspices de M. le ministre de l'Industrie.

Un grand nombre de fabricants de France, d'Allemagne et de Belgique ont répondu à l'invitation de la «Société Nationale d'Agriculture», et seront représentés à l'Exposition par leurs appareils les plus perfectionnés: lampes, moteurs, appareils de chauffage à l'alcool, etc.

L'Exposition est installée dans un vaste local, rue do Lavradio n. 104, c'est-à-dire au cœur de la ville, la Société Nationale d'Agriculture ayant voulu, avec juste raison, qu'elle fut facilement accessible à tout le monde.

Le but principal de la «Société Nationale d'Agriculture», par cette Exposition, est de montrer les nombreuses applications nouvelles auxquelles se prête l'alcool, comme source, non seulement d'éclairage, mais encore d'énergie, depuis les dernières inventions réalisées en Europe.

Il s'agit, en effet, d'une question d'extrême importance pour le Brésil, un des plus grands producteurs d'alcool de canne à sucre du monde, et où cette industrie peut prendre encore un énorme développement, puisque tous ses Etats sont admirablement propres à la culture de la canne.

Dans ce but, l'Exposition comprendra également des carburants et des dénaturants, destinés, uns à augmenter le pouvoir éclairant de l'alcool, les autres, à permettre d'obtenir des pouvoirs publics, comme cela c'est fait en France et en Allemagne, le dégrèvement des impôts qui frappent l'alcool comme boisson.

Ajoutons qu'il se tiendra à Rio, pendant l'Exposition un Congrès de producteurs de sucre et d'alcool du pays, appelés à décider sur l'adoption de moyens pratiques propres à diminuer le coût de production de l'alcool dénaturé, de façon à rendre possibles ses applications industrielles sur une large échelle.

Il est hors de doute que l'initiative de la «Société Nationale d'Agriculture» sera féconde: les divers appareils modernes à alcool, que le public verra fonctionner sous ses yeux à l'Exposition, se répandront promptement dans le pays. Déjà, depuis que cette Société a attiré l'attention sur le sujet, l'éclairage à l'alcool, par des lampes de nouveau modèle, a été essayé avec succès, par la Municipalité de Rio et par plusieurs autres Municipalités du Brésil.

Quant aux moteurs à alcool, d'un maniement si facile et d'un prix de revient peu élevé, ils

trouveront bientôt place dans la petite industrie et surtout dans les propriétés rurales, où les moteurs à vapeur sont très coûteux, en raison du haut prix du charbon de terre, tandis que l'alcool de canne à sucre y est sous le main.

La culture de la canne redeviendra ainsi lucrative au Brésil, dont elle formait jadis la principale richesse, et prendra une nouvelle extension, ce qui permettra, sans préjudice, de réduire l'étendue des plantations de café, dont la surabondance a déterminé l'avilissement actuel de ce dernier produit.

Ce sera, en outre, l'occasion d'une source considérable de profits pour les fabricants européens d'Appareils à Alcools, spécialement ceux de France, les mieux représentés, nous assure-t-on, à l'Exposition et qui trouveront ainsi un nouveau et important débouché à leurs produits.

Nous avons dit que le local de l'Exposition est très heureusement choisi, puisqu'il est, pour ainsi dire, au centre de la ville. Cette circonstance, à elle seule, lui assurera un grand nombre de visiteurs. La «Société Nationale d'Agriculture», cependant, sachant que ce qui fait surtout le succès pratique des Expositions de ce genre est le grand public, la foule anonyme, où se forme l'opinion, a décidé de lui offrir une nouvelle attraction, en installant, dans le local de l'Exposition, des buvettes, des restaurants et des divertissements de plusieurs genres.

Le local s'y prête admirablement, car c'est un ancien Vélodrome très fréquenté jadis, et dont tout Rio connaît le chemin.

Aussi croyons-nous que la «Société Nationale d'Agriculture» verra ses efforts couronnés de résultat: de tous les services qu'elle a rendus à l'agriculture brésilienne (et ces services sont nombreux), le plus important sera, incontestablement, l'Exposition des Appareils à Alcool.

EXPOSIÇÃO

de Apparehos a Alcool

No dia 18 do corrente mez abrir-se-ha, na Capital Federal, a Exposição Internacional de Appareho a Alcool, promovida pela Sociedade Nacional de Agricultura, e collocada sob os auspícios do Exm. Sr. Ministro da Industria.

Muitos fabricantes de França, Alemanha e Belgica aceitaram o convite da Sociedade

Nacional de Agricultura e serão representados na Exposição por seus aparelhos mais aperfeiçoados: lampadas, motores, aparelhos de aquecimento a alcool, etc.

Acha-se installada a Exposição num vasto local, á rua do Lavradio n. 104, quer dizer, no coração da cidade; querendo com justa razão, a Sociedade Nacional de Agricultura que seja accessivel a todos. O fim principal que se propõe por meio desta exposição, a Sociedade Nacional de Agricultura é dar a conhecer as numerosas applicações novas para que se presta o alcool, como fonte, não só de iluminação, como tambem de energia, em consequencia das recentes invenções realisadas na Europa.

Trata se, com effeito, de questão sumamente importante para o Brazil, que é um dos maiores produtores de alcool de canna de assucar do mundo, e onde póde esta industria tomar enorme desenvolvimento, por serem as terras de todos os Estados da União Brasileira admiravelmente proprias para a cultura da canna.

Neste fim comprehenderá igualmente a Exposição carburantes e desnaturantes, sendo os primeiros destinados a augmentar o poder illuminante do alcool, e permitindo os segundos obter dos poderes publicos, assim como se fez na França e na Alemanha, a redução dos impostos que oneram o alcool como bebida.

Accresce que se reunirá na Capital Federal, durante a Exposição, um Congresso de produtores de assucar e alcool do paiz, chamado a resolver sobre a adopção de meios praticos adequados para diminuir o custo de produção do alcool desnaturado, de modo a tornar possiveis suas applicações industriaes em grande escala.

Ha, sem duvida alguma, ser fecunda a iniciativa tomada pela Sociedade Nacional de Agricultura, os diversos aparelhos modernos a alcool, que o publico verá funcionar a suas vistas na Exposição, se espalharão rapidamente pelo paiz. Já, depois de atrahida a attenção sobre o assumpto, pelos esforços dessa Sociedade, a illuminação a alcool, por lampadas de novo modelo, tem sido experimentada com pleno exito pela Municipalidade

da Capital Federal e muitas outras Municipalidades do Brasil.

Quanto aos motores a alcool, de manejo tão facil e preço de custo modico, não tardarão a ser empregados na pequena industria e principalmente nas fazendas, onde são tão dispendiosos os motores a vapor, em razão do preço elevado do carvão de pedra, ao passo que o alcool de canna de assucar se acha á mão.

Tornar-se-ha assim de novo lucrativa a cultura da canna de assucar no Brasil, de que constituia outr'ora a principal riqueza, e tomará essa industria maior extensão, permitindo assim reduzir, sem prejuizo, a área dos cafezoes, cujas proporções desmedidas tem acarretado o avilhamento actual dos preços do café.

Será, mais, a occasião de fonte consideravel de lucro para os fabricantes europeus de Apparehos a Alcool, especialmente os da França, que nos asseguram serem os melhores representados na Exposição, e que não de encontrar assim novo e importante mercado para seus productos.

Já dissemos que o local da Exposição foi perfeitamente escolhido, achando-se por assim dizer, no centro da Cidade. A Sociedade Nacional de Agricultura, contudo, convencida que o successo pratico dos Exposições deste genero depende principalmente do grande publico, da multidão anonyma, em que se forma a opinião, resolveu offerecer-lhe mais um attractivo, installando no local da Exposição botequins, restaurantes, e divertimentos de diversos generos.

Para este ultimo fim presta-se tambem admiravelmente o local, por ser um antigo Vélodromo, outr'ora muito frequentado, e conhecido de toda a população do Rio de Janeiro.

Cremos portanto que a Sociedade Nacional de Agricultura ha de ver seus esforços coroados do melhor resultado: entre todos os serviços (e são muitos) que já tem prestado á agricultura Brasileira, o mais importante será, sem contestação, a Exposição de Apparehos a Alcool.

EXPOSITION D'APPAREILS A ALCOOL

RÉALISÉE PAR LA

"SOCIEDADE NACIONAL DE AGRICULTURA"

fundée le 16 Janvier 1897 et reconnue officiellement comme Institution d'utilité publique

MEMBRES DU COMITÉ DE LA SOCIÉTÉ ET DE L'EXPOSITION :

Domingos Sergio de Carvalho -- J. J. da Silva Freire -- Wencesláo Bello -- José Agostinho dos Reis -- João Baptista de Castro -- João da Silva Gandra -- E. Jacy Monteiro -- Aristides Caire.

LISTE NOMINATIVE DES EXPOSANTS ET DE LEURS REPRÉSENTANTS À RIO DE JANEIRO

Manoel Galvão.....	Rua do Rozario, N. 112	Bronhot & C. repr. Borlido Muniz & C.....	do Rosario, N. 17 e 19.
Borlido, Muniz & C.....	do Rosario, Ns. 17 e 19	Farinha Carvalho & C.....	Camerino, N. 120 a 126.
Hampshire & C.....	Visconde de Inhaúma, N. 40	La Continentale Nouvelle (Paris) Rep. S.N. de Agricultura	da Alfandega, N. 102.
Arthur Blad (Paris) Repr. Borlido Muniz & C.....	Rozario, Ns. 17 e 19.	Jean Delamotte (Paris) ...	
Paul Créténier & C.....	do Hospicio, N. 101.	Société d'Eclairage Intaisit	
Société Anonyme des Distilleries Brésiliennes (S. Paulo)		Denayrouse.....	
Repr. Sr. Azevedo, Trapiche Internacional.....	da Saude, N. 40.	A. Decamps & C. (Paris) ..	
Raphael Stamato, Jaboticabal, E. de S. Paulo, Représentantes: Jules Géraud, Leclerc & C.....	do Rosario, N. 116.	A. Gremion, (Paris) ..	
Siemens e Halske (Allemagne).....	do Hospicio, N. 116.	A. A. Gesellschalr C. H. Stobroasser & C. (Berlim)	
Fausto Pedreira Machado, Rep. Guimarães, Coelho & C.	da Alfandega, N. 14.	Ehrlich e Gratz (Berlim) ..	
Alfredo Meyer (Suisse).....	da Alfandega, N. 48.	F. Schushhart & C. (Berlim)	
Lima Junior & C.....	Sete de Setembro, N. 93.	Moritz, Cohn Junior (Berlim)	
E. de Chabaneix & C., repr. Borlido Muniz & C.....	do Rosario, N. 17 e 19.	Willy Saulman (Berlim)...	
S. Heim (Paris)		Baer e Stein ..	
Posno Giispin & C. (Paris) ..		Gustav Fischer (Magdeburg)	
Compagnie des Moteurs		J. W. Hamseler (Berlim) ..	
Niel (Paris).....		Julien Fink (Berlim) ..	
Le Noavel Eclairage (Paris)		Echel Gliniche (Berlim)...	
Touillond e C. (Paris).....		Roesler & C. (Leipzig)....	
Dion Bouton & C.....		E. Hieschom (Berlim).....	
Société Anonyme des Automobiles Peugeot (Paris)...		Julius Pintsch (Berlim) ..	
Manoel Gomes & C.....	Sete de Setembro, 155.	Friederich Walbaner (Ne-	
Artigas & C. (S. Paulo) Repr. Veloso, Irmãos & C.	Becco do Carmo, 8 (sobrado)	wemburg ..	
Herns Stoltz.....	Rua General Camara, N. 61.	H. A. Höhlers Söhne (Al-	
Arens & Irmãos.....	da Quitanda, N. 147.	temburg) ..	
		Rud Langhans & C. (Berlim)	

Inauguration solennelle de l'Exposition le 18 Octobre 1903 dans le local spécialement approprié

104 - RUA DO LAVRADIO - 104



Compagnie des Messageries Maritimes
Paquebots-poste Français
AGENCE
79, RUA PRIMEIRO DE MARÇO, 79
Le PAQUEBOT
Magellan
Commandante Riquier attendu de La Plata via Santos, partira pour **Dakar, Lisbonne, Vigo et Bordeaux** le 12 Octobre à 10 h matin.
Le PAQUEBOT
AMAZONE
Commandant Lidin, attendu d'Europe le 22 O. partira pour **Montevideo et Buenos Ayres** après le séjour indispensable.
Le PAQUEBOT
Cordillère
Commandant Richard, attendu de La Plata par Santos, partira pour **Bahia, Pernambuco, Dakar, Lisbonne et Bordeaux** le 21 O. à 5 h du soir.
Pour frets et passages, s'adresser à l'Agence et pour chargements à M. J. de Macedo, Courtier de la Cie. Rua Visconde d'Itaboraity (salle de la Junta des Courtiers de Navires.)
L'INSPECTEUR, chargé de l'agence
A. A. FAUVEL.



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE
Transports Maritimes A' Vapeur
DE
MARSEILLE
Le Paquebot.
Les Andes
Attendu de La Plata, via Santos, vers le 18 O. partira pour **Marseille, Barcelone, Gènes et Naples.** après le séjour indispensable.
Prix du passage en 3e pour Marseille, Gènes et Naples: 150 fr. — pour Barcelone: 115 fr. et pour la Plata 75 francs.
La Cie. vend des passages jusqu'à Paris dans les conditions suivantes:
Jusqu'à Paris, aller, 1ere classe, fr..... 675
Idem dito, idem 2e dito, fr..... 592
Idem dito, aller et retour, 1er dito fr..... 1.189
Idem dito, idem 2e dito, fr..... 882
Idem dito, idem 3e dito, fr..... 374
LES CONSIGNATAIRES
ANTUNES DOS SANTOS & COMP.
34, Rua 1. de Março, 34
Rio de Janeiro
à São Paulo: 24 Rua São Bento.
à Santos: 66 Rua 15 de Novembro.

Livreiro - H. GARNIER - Editor
Prosadores brasileiros contemporaneos
por
MELLO MORAES FILHO
Esta excellente obra do conhecido poeta e tradicionalista dr. Mello Moraes Filho, veio preencher sensível lacuna nas nossas letras, porquanto proporciona aos leitores escolhidos trechos dos melhores prosadores modernos. Subordinados os excertos à rigorosa classificação, o distinto autor abraça em suas preferencias nomes dos mais illustres e fragmentos de incontestável valor em nossa já opulenta litteratura.
A respeito desse livro e de sua incontestável utilidade, eis como se pronuncia o *Correio da Manhã*:
"A conhecida casa Garnier acaba de sahir mais um trabalho do nosso distincto e apreciado collaborador dr. Mello Moraes Filho, cujos livros são sempre recebidos com applausos. Os *Prosadores Brasileiros Contemporaneos* são uma coletanea completa do que foi publicado até 1902, distribuidos os excertos methodicamente, o que revela estudo e observação do autor do livro.
Os que desejam acompanhar o movimento litterario no Brasil encontrarão neste trabalho do dr. Mello Moraes Filho, uma fonte de grande ensinamento, por onde poderão avaliar do merito dos nossos prosadores."
Um volume em 8º cart. 35000
71 RUA DO OUVIDOR 71



AGENCIA FINANCIAL DE PORTUGAL
RUA GENERAL CAMARA
Saber-se-á de edificio da Associação Commercial DO RIO DE JANEIRO
Contada aberta e pagamento de juros da Divida Publica Portuguesa, fundada e amortizada vel nos termos da legislação vigente e bem assim a emissão de
Saques sobre Portugal
pagares pelo BANCO DE PORTUGAL Caixa Geral do *Thesouro Portuguez*, em todas as capitães de Distrito e sedes dos conselhos do reino illhas adjacentes.
O Agente Financeiro
ALFREDO BARBOSA DOS SANTOS

ANDALUZA
FABRIQUE de CHOCOLAT à VAPEUR
SANS RIVALE AU BRÉSIL - Fondée en 1864
Le Chocolat Andaluza se distingue de tout autre par la pureté de la matière première, sa parfaite manipulation et sa saveur exquise.
SPÉCIALITÉS:
Delicia: extra fin — goût et saveur inestimables.
Hygienico; Trésor inappréciable pour les estomacs délicats.
Procédés de fabrication brevetés
19, RUA DOS ANDRADAS, 19 - Rio de Janeiro
J. I. MARTINS



Hamburg-Sudamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft
Compagnie de Navigation à Vapeur entre Hambourg et l'Amérique du Sud.
Départs pour l'Europe:
Petropolis..... 24 Octobre
São Paulo..... 31 d'
Le VAPEUR ALLEMAND
TUCUMAN
Commandant HANSEN attendu de Santos vers le 15 O. partira le 17 Octobre pour **Bahia, Lisbonne, et Hambourg.**
La Compagnie fournit aux passagers de 1ere 3eme Classe, conduction gratis jusqu'à bord.
Pour chargements s'adresser à N. Mr. Niven, Rua 1º, de Março N° 60 et pour passages et d'autres renseignements,
AUX AGENTS
E. JOHNSTON & C.
62, Rua de S. Pedro 62.

PANTHEON CEROPLASTICO
ancien "Salão Paris no Rio"
141 -- Rua do Ouvidor -- 141
Propriété de Paschoal Segreto
La plus haute et la plus nouvelle attraction de l'époque à Rio de Janeiro
à l'instar du Musée Grévin de Paris
S. S. le Pape Léon XIII.
S. M. le Roi de Portugal.
Le Maréchal Floriano Peixoto.
Augusto Severo, groupe où sont représentés le ballon **Pax** et le Dr. Arthur Peixoto, neveu du malheureux arconte et quantité d'autres personnages et faits intéressants.
Toutes les figures ont été modelées dans les ateliers de Felix Talrich, fournisseur de tous les musées congénères et dont est l'agent exclusif au Brésil, Paschoal Segreto.
111 Rua do Ouvidor
Ouvert les jours ouvrables, de midi à 10 h du soir; les dimanches et fêtes depuis 9 du matin.

Mais efficace ainda do que o deo cru de **Figado de Bacalhau** De gosto tão agradável que as mesmas crianças tomam-no com prazer.
Vinho Vivien

Photographie
H. Zaramella
(66) - RUE DES OUVRES - (66)
Portraits -- Sels d'argent
Platinotypie et
ampliations photographiques
PRIX MODÉRÉS

SOCIÉTÉ ANONYME DU GAZ

RIO DE JANEIRO

ESCRITORIO CENTRAL

60 Rua do Hospício 60

FABRICA

232 Rua Senador Eusebio 232

COKE

Grande redução nos preços para usos domésticos e industriais.

Entrega a domicilio prompto e por preço modico.

FOGÕES A GAZ E FORNOS

de todos os tamanhos, para todos os mistérios, fogareiros, ferros para Alfaiates, Aquecedores para toiettes, etc., etc.

APPARELHOS

Arandelas de porcelana, cristal, vidro e metal globos e todos os artigos para iluminação publica e particular.

PREÇOS MODERADOS

Les Moustiques

ET LA MAISON DIXIE

Cet établissement possède un énorme assortiment de Moustiquaires automatiques américaines et d'autres systèmes les plus perfectionnés qu'il vend au prix de 35, 45, 95, 75, perfectionnées en tulle anglais (fil) et prêtes à être mises en place le jour même.

99 Rua do Rosario 99

RIO DE JANEIRO

Loteria Esperança

EXTRACÇÕES DIARIAS

As segundas feiras: 15.000\$ 20.000\$ por 700 reis
As terças feiras: 10.000\$ por 700 reis
As quartas feiras: 10.000\$ por 150 reis
As quintas feiras: 12.000\$ por 700 reis
As sextas feiras: 10.000\$ 700 reis
Importante plano com duas terminações aos sabbados 10.000\$ por 150 reis

LOTERIAS EXTRAORDINARIAS

em 12 de Outubro

50:000 \$ 000

integraes por 3.000 em fracções de 700 e 150 reis

GRANDE LOTERIA PARA O NATAL

em 10, 11, 12, de Dezembro

3 sorteios

com premios integrais de

50.000\$ — 25.000\$

20.000\$ — 10.000\$

e grande quantidade de

5.000\$ — 2.000\$ — 1.000\$

Bilhetes a 7000 reis

com direito aos 3 sorteios.

Pedidos a:

Companhia Nacional Loterias dos Estados

Caixa Postal 1032

COMPAGNIE

DE

TRAMWAYS ELECTRIQUES

du "Jardim Botânico"

Bains de mer de Copacabana

Magnifique promenade hors la Barre, du Leme à Ipanema, au bord de la plage, recommandée pour l'air pur et vivifiant qu'on y respire et les superbes points de vue qu'on y découvre; Endroits splendides pour pique-niques etc...

Les dimanches et jours de fête tramways de 10 en 10 minutes et jusqu'à heure avancée de la nuit.

LE COQUET

LE PLUS COMPLET des JOURNAUX de MODES
Texte illustré, Gravure colorie et Patron coupe dans tous les numeros
Tous les Samedis, 30, 40 ou 50 fr. par an
Avec 24 patrons, sans gravure colorie, 18 fr. —
Tous les 15 jours, 13 ou 24 fr. —
Demander spécimen et conditions d'abonnement à M. A. ALBERT, directeur, 6, rue Favart, Paris.

H. GARNIER

LIVREIRO-EDITOR

Almanaque Brasileiro Garnier

PARA 1904

Publicado sob a direcção do Dr. B. F. Ramiz Galvão

Está publicando este excelente ALMANAQUE, rico de informações uteis de toda a natureza e de artigos litterarios de alguns dos nossos mais distinctos poetas e prosadores.

Além de uma importante secção geographica e estatistica adornada de cartas, estampas e retratos innumerados, o ALMANAQUE contém trabalhos de Machado de Assis, Alberto de Oliveira, Homem de Mello, Paranaipicaba, Congo Bernardino, Araripe Junior, Afonso Celso, José Verissimo, A Salles, Adherbal de Carvalho, Ramiz Galvão, Aluizio Azevedo, Landeino Freire, João Ribeiro, Clovis Bevilacqua, M. Curvello, Leoncio Teixeira, Mucio Teixeira, Mello Moraes, Amelia Bevilacqua, Prescilianna de Almeida, Freitas Guimarães, Ruth Fonseca e outros.

Ha ainda nelle uma resenha dos annos politico, litterario, jornalístico, artistico e necrológico, além de uma interessantissima secção de «Variedades» e de um longo capitulo dedicado a «Conquista do ar».

Um artistico volume de 500 paginas, in-8.º cart. — 3\$300

Livraria H. Garnier — 71 Rua do Ouvidor 71

Grande Estabelecimento de Fazendas Pretas

76 - Rua da Uruguayana - 76

Section spéciale de corsets

Petits, Moyens et Grands

Corsets Devant Droit, de la célèbre M^{me} Garnier, de Paris
Corsets pour tous les bustes.



- Marquise, coutil satin..... 25\$000
- Yvette, Corsets pour fillettes de 10 à 14 ans en baptiste de couleurs broché..... 25\$000
- Tzarine, coutil broché..... 40\$000
- Talisman, burel, broché, de couleurs..... 50\$000
- Marie Antoinette, fil blanc spécial avec 2 attaches (jarretières) de soie..... 60\$000
- Le même corset avec 4 attaches de soie..... 65\$000
- Le même corset en baptiste extra..... 70\$000
- Rosemonde en soie Pompadour couleurs avec bouquets brodés; corset de luxe..... 110\$000

Corsets sur mesure exécutés à Paris

Grande Estabelecimento de Fazendas Pretas

RUA URUGUAYANA 76

telefone N. 27

Près de la rue do Ouvidor



COMPANHIA DE S. CHRISTOVÃO

ESTRADA DE FERRO DA TIJUCA

DOMINGOS

Carros que partem do largo de S. Francisco em correspondencia com os electricos:

MANHÃ

5.04 6.24 6.50* 7.28* 7.40 7.52* 8.16 8.52 9.28* 9.40 10.16* 10.28 10.52* 11.04 11.40* 11.52

TARDE

12.28* 12.40 1.16* 1.28 2.04* 2.16 2.52 3.28 4.16 4.52 5.28* 5.40 6.16* 6.28 6.49 9.04

Rio de Janeiro, 20 de Junho de 1903.

H. Bernardes, Superintendente

N.B. — Os carros marcados com o signal * dão correspondencia na Usina; todos os outros dão correspondencia na Junction do Electrico á rua Conde de Bomfim.

CASA PRINCIPAL

1 RUA DOS OURIVES 1

Maison unique quant au système de vente

Fers à repasser, n. 4.....	2\$700	Ferblanc en feuilles.....	\$800
Porcelaine Clark le Kg.....	1\$000	Corbeilles et éventaires dep.....	\$800
Malles et articles de voyage à prix sans concurrence possible.....		Passoires, dep.....	\$400
Papier pour "toilette" pag.....	5000	Cafetieres, dep.....	\$700
Verres de lampes-prix de fabrique paniers à provisions.....	\$800	Couteurs préparés la Boite.....	\$300
Bassins et cuvettes à prix réduits.....	\$800	Potasse le Kg.....	\$300
Balais et brosses, depuis.....	\$800	Esprit de vin alcool le litre.....	\$900
		Dessous de plats.....	\$900

Faïence, blanche, de granit légitime.

Assiettes en granit (doux)..... 4\$000 Plats et soupières.....
Plats pour fours..... Terrines.

Paille et jones pour chaises

Importation directe, prix exceptionnels, en gros et en détail

ARTICLES DE PEINTURE

Huile de lin Kg.....	1\$100	Essence de térébenthine Kg.....	1\$300
Blanc de Céruse Kg.....	\$750	Oere fraigais d.....	\$220
Vermillon d.....	\$220	Siccantif Castello.....	

Tous les autres articles à des prix des plus réduits:

GONZAGA & COMP.

Guérison assurée de la CONSTIPATION par la CASCARINE LEPRINCE

Constipation habituelle — Atonie de l'intestin
Hémorroïdes — Vertiges — Nausées — Maladies du foie
Embaras de l'estomac — Maux de tête
Constipation durant la grossesse et l'allaitement.

NOTA. — Les Pilules sont toujours solubles tout en se conservant indéfiniment; elles peuvent être prises par tout le monde et à tous les moments.

DEPOT GENERAL: 24, rue Singer, PARIS, et dans toutes Pharmacies et Drogueries.



CEINTURON ELECTRIQUE HERCULEX

DU DR. SANDEN, DE NEW-YORK

Guérit toutes les maladies nerveuses, Rhumatismes, Dyspepsie, Sciatique, Neurasthenie, Affections des reins et du foie, paralysie; les maladies des femmes etc. etc.



Le Dr. Sanden est l'inventeur de ce ceinturon dont la superiorité sur tous les autres appareils électriques pour le corps humain est reconnue par les plus célèbres électriciens des Etats-Unis et d'Europe.

Le Ceinturon du Dr. Sanden n'est pas un jouet mais bien un appareil medico-electrique.

Une pratique de 35 années accuse un résultat de 100.000 guérisons.

Mes dernières œuvres illustrées «SANTÉ dans la NATURE et VIGUEUR» doivent être lues par toutes les personnes qui souffrent de maladies nerveuses, elles vous diront comment on guérit ces maladies.

Remplissez ce bulletin et j'enverrai, mon ouvrage franc de port par retour du courrier.

Nom.....
Résidence.....

DR. E. A. SANDEN

LARGO DA CARIOCA N. 20 — Rio de Janeiro

De 8 h. du matin à 5 h. du soir — le Dimanche jusqu'à midi

INFORMATIONS GRATUITES

A ECONOMICA
Companhia de Seguros e Economias
55, Rua Nova do Ouvidor, 55

Caixa Postal — 1.043 — End. Telegraphico — ECO.

Capital..... 400.000\$000

DIRECTORIA: DR. FRANCISCO PORTELLA, presidente; GABRIEL DART, thesoureiro; MANOEL DE MIRANDA ROSA, gerente; DR. INNOCENCIO SERZEDELLO CORREIA, consultor-financeiro.

Esta companhia chama a attenção do publico para o magnifico plano de Apolices Dotadas no valor de um conto de reis que são o melhor titulo de economia que se pode desajar.

- 1. Cada APOLICE DOTAL custa 12\$000 de joia, e 2\$500 mensalmente, com as seguintes vantagens:
 - 1.º—Recebimento de 13000\$ com lucros accumulados, de cada apolice que completar 25 annos de vigencia.
 - 2.º—Direito a um dividendo annual, sempre crescente, quando a apolice atingir a 10 annos de vigencia.
 - 3.º—Liquidação da apolice com mais de 5 annos de existencia, podendo seu possuidor, se não quizer continuar a contribuir, receber a importancia das annuidades pagas durante esse prazo.
 - 4.º—Concorrer a um sorteo mensal, em que são bonificadas 10 apolices, em cada série de 35000 com as seguintes quantias:
 - 1 apolice com 500\$; 1 com 200\$; 1 com 100\$; 2, cada uma com 50\$; e 5, cada uma com 30\$000.
 A mesma apolice, pode concorrer a todos os sorteios que se realizarem, enquanto estiver em vigor.
 - 5.º—Depois de um anno de vigencia, concorrem as apolices a um sorteo, a realizar no ultimo dia útil de Dezembro, no qual serão bonificadas mais 30 apolices, com as seguintes quantias: 1 com 1000\$; 1 com 500\$; 1 com 200\$; 3 com 100\$; cada uma; 4 com 70\$000 cada uma; e 5 com 50\$ cada uma e 14, com 30\$ cada uma.

Deste modo, em cada 3.000 apolices dotadas, serão distribuidas 150 bonificações por anno, entrando cada apolice em 43 sorteios e podendo ser bonificada em todos elles!

Aviso Importante
COUPONS DE BONDS

Em virtude de autorização das illustres directorias das companhia ferro carris desta capital receberá a ECONOMICA os COUPONS ou recibos de passagens dos bonds, em pagamento de suas apolices dotadas e respectivas mensalidades, na seguinte proporção:

Para se adquirir uma apolice dotal, bastará entregar, no escriptorio da ECONOMICA 100 COUPONS da companhia Jardim Botânico, ou 200 COUPONS das outras companhias, ficando assim paga a joia.

Para pagar as mensalidades de qualquer apolice, serão recebidos os COUPONS da Jardim Botânico, a razão de 2 reis cada um; e a um real cada COUPON das demais companhias, podendo completar com dinheiro a importancia da prestação, ou pagar a sua totalidade numa ou noutra especie.

Assim, devem os Srs. passageiros de bonds exigir os respectivos COUPONS, pois com estes podem adquirir apolices dotadas e pagar as respectivas mensalidades, e que, sem augmento de despeza, lhes proporcionará valiosos premios, além de constituirem insensivelmente seguro penulo para o futuro.

As instituições de caridade poderão aproveitar as vantagens das apolices dotadas para augmento de seus patrimonios, convertendo nestas apolices os COUPONS que lhes forem offerecidos; e que lhes dará maiores proventos do que actualmente auferem, com o simples resgate dos COUPONS por dinheiro.

Os sorteios para bonificação effectuam-se todos os dias 20 dos mez seguinte aquelle a que se referem.

Para mais explicações, dirigi-se á sede da companhia.

35 - Rua Nova do Ouvidor - 35
RIO DE JANEIRO



CH. LORILLEUX & Co. - PARIS

A mais antiga fabrica de tintas do mundo.

Tintas pretas e de cores para typo e litho.

Vernizes e massa especial para rolos
As principaes typographias e lithographias do Brasil só usam as tintas

LORILLEUX

Unico agente e deposit: Casa Lambert

Rua Nova do Ouvidor, 22 - RIO DE JANEIRO

JOÃO RAMOS & COMP.

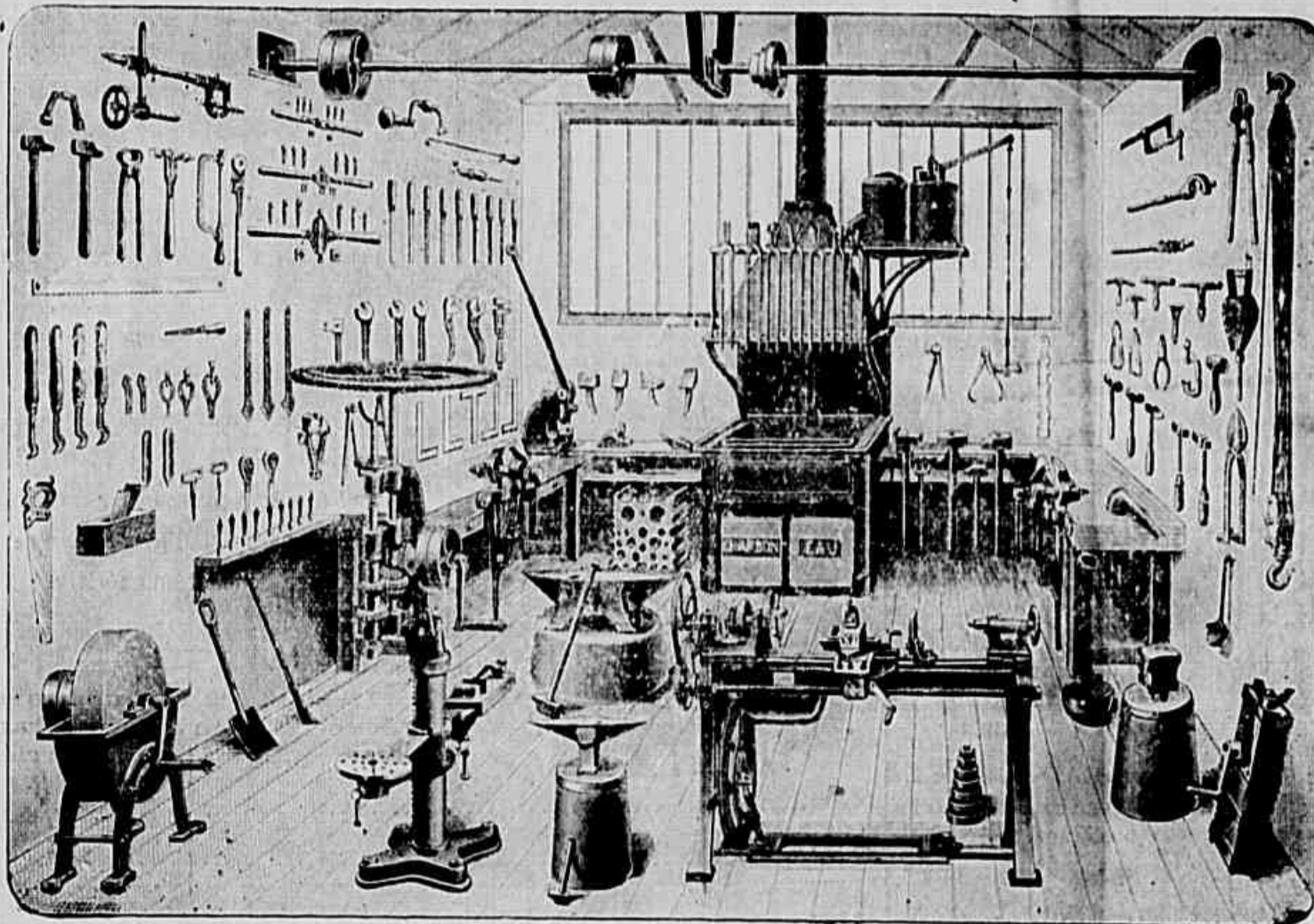
ANCIENNE MAISON

Frederico Hierling & C.

Rio de Janeiro

108, RUA DE S. PEDRO, 108

Rio de Janeiro



IMPORTATEURS

de machines, toutes sortes d'outils en fer et articles pour machines

MATERIEL

pour chemins de fer, marine, industries manufacturières et agriculture

JOSÉ CAHEN

— 3 TRAVESSA DA BARREIRA 3 —

Hoje rua Silva Jardim

Empresta toda e qualquer quantia sobre penhores de joias.

AVISO

A casa Cahen empresta a 10 mezes de prazo.

MICROBICIDA PARASITICIDA

ou Loção chloro-borico

Destruí os microbios e parasitas com o que cura inflamação na boca e garganta, coccírias, brotoejas, frieiras, dermatos, feridas, empigens, caspa, inflamação do útero, vagina e flores brancas, faz desaparecer o mau cheiro de suor nos pés e axillas, as manchas na pelle, sardas e paunos, amacia e clareia a pelle e evita qualquer contagio nocivo. Deposito, na rua Gonçalves Dias n. 30.

La Mode Illustrée

44^e ANNÉE JOURNAL DE LA FAMILLE HEBDOMADAIRE

PRIX D'ABONNEMENT: Union postale Un an 5 mois 25 17 fr. 8 fr. 50 4 fr. 25 2^e Edition avec planches colorées. 30 fr. 15 fr. 00 7 fr. 50 ADMINISTRATION ET REDACTION 58 — RUE JACOB — 58 PARIS

Araujo Veiga & C.

84 — RUA DO OUVIDOR — 84 RIO DE JANEIRO

Armarinho, Modas e Perfumarias

Recebem por todos os vapores novidades de Paris. **Casa** onde se encontra o mais variado sortimento em rendas, galbes, litas, velludos, setim, gases, etc. completo sortimento de miudezas de armarinho.

preços sem competencia

IMPORTAÇÃO DIRECTA

F. BECKER

Tailleur = 65 Rua da Quitanda Grand choix de casimira, diagonales, chevrons et tissus divers de 1^{re} qualité.

Spécialité en vêtements sur mesures et confections

Aperçu de quelques prix: Complet de redingote sur mesures... 150,000 Jaquette... 120,000 Paletot-sac... 90,000 Pantalons de 29,000 à... 32,000

Confections

Complet de redingote... 120,000 Jaquette... 90,000 Paletot-sac... 90,000 Pantalons... 22,000 Et autres articles à prix avantageux.

TRAITES ET CHEQUES

sur le

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE

Capital 200 millions de Francs.

PARIS ET SUCCURSALES

On fournit sur Phenre, en quelques minutes un chèque à vue sur toutes les localités d'Europe à toutes les personnes qui ont à faire venir, par a poste ou par Colis-postaux, des commandes de peu d'importance, en librairie, ou des grands magasins du Bon Marché, Louvre, Printemps, etc.

France

- | | | | |
|----------------------|----------------------|------------------|----------------------|
| Abbeville. | Cambrai. | Havre (de). | Pauliac. |
| Agen. | Cannes. | Hazebrouck. | Perigueux. |
| Aix en Provence. | Carosonne. | Iyeres. | Perignan. |
| Aix les Bains. | Carpentras. | Issoire. | Plombieres. |
| Ajaccio. | Castres. | Jarnac. | Reims. |
| Alais. | Cavillon. | Laon. | Puy (de). |
| Alençon. | Cette. | Lavr. | Rambouillet. |
| Amiens. | Chalon s/ Saône. | Libourne. | Reims. |
| Angers. | Chamounix. | Lille. | Reims. |
| Angoulême. | Charleville. | Limoges. | Rosne. |
| Annecy. | Chateaudun. | Lons le Saunier. | Rochefort. |
| Antony. | Chateauroux. | Lorient. | Rochele (de). |
| Archaon. | Châtellerault. | Loudes. | Rochele (de). |
| Arles. | Chamont (de Marne) | Lyon. | Roch. |
| Armentières. | Cherbourg. | Macon. | Royan. |
| Arras. | Cholet. | Manosque. | Royat. |
| Aubusson. | Clermont-Ferrand. | La Mans. | Saint Brieuc. |
| Auxerre. | Cognac. | Marseille. | Saint Chamond. |
| Avignon. | Compiègne. | Montbous. | Saint Etienne. |
| Avranches. | Deauville Trouville. | Metz. | St. Jean de Luz. |
| Bagnères de Luchon. | Dieppe. | Melun. | Saint Maix. |
| Bar le Duc. | Dijon. | Menton. | Saint Quentin. |
| Bastia. | Dinan. | Millau. | Salon. |
| Bayonne. | Dinard. | Montauban. | Saumur. |
| Beaune. | Dole. | Montbelliard. | Sedan. |
| Beauvais. | Dom. | Mont de Marsan. | Soissons. |
| Belfort. | Dunkerque. | Mont Dore. | Tarbes. |
| Bergerac. | Elbeuf. | Monte Carlo. | Tiers. |
| Besancon. | Epernay. | Montlouis. | Toulon. |
| Beziers. | Epinal. | Montpellier. | Toulouse. |
| Biarritz. | Evreux. | Morlaix. | Tourcoing. |
| Bordeaux. | Echomp. | Mouins. | Trouville Deauville. |
| Boulogne s/ Mer. | Fermy. | Nancy. | Tours. |
| Bourbonne les Bains. | Fers. | Nantes. | Troyes. |
| Bourbouille (de). | Fontaineblau. | Narbonne. | Valence. |
| Bourg. | Fougères. | Nevers. | Valenciennes. |
| Bourges. | Gap. | Nice. | Verdun. |
| Brest. | Gerardmer. | Nimes. | Versailles. |
| Brives. | Granville. | Niort. | Vichy. |
| Caen. | Grasse. | Orléans. | Vienne (Isere). |
| Caiais. | Gray. | Paris. | Villefranche s/ s. |
| | Grenoble. | Pau. | Villeneuve s/ lot. |

*Saques sobre todas as villas de Portugal, Madeira e Açores, Hespanha, Italia e Syria. Hollande, Malte, Roumanie, Russie; Suede, Norvege, Suisse, Allemagne, Alsaco-Lorraine, Belgique, Autriche, Hongrie, Danemark, Grèce, etc.

FONSECA & SA'

17, Rua Primeiro de Março, 17 RIO DE JANEIRO

LINGERIE, BONNETERIE ET NOUVEAUTÉS

POUR DAMES ET POUR HOMMES

SPECIALITÉ de BAS et CHAUSSETTES de FABRICATION FRANÇAISE

DRAPS DE LITS ET LINGE DE TABLE

NOS PRIX DÉFIENT TOUTE CONCURRENCE

CHEMISERIE FRANÇAISE

65 — RUA DO OUVIDOR — 65

RIO DE JANEIRO

ASCHOFF & GUINLE

Sucessores de: JAMES MITCHELL & C.

OFFICINAS E DEPOSITOS:

N. 13, RUA NOVA DO OUVIDOR, N. 13

Endereço Postal, Rio: Caixa 954
Endereço Postal, S. Paulo, Caixa — Q —
Endereço Teleg, Rio E. S. Paulo — FUSE —
Codigos: A. L. A. B. C. Liebers e Especial
TELEPHONE 385

Engenheiros mecanicos, hydraulicos e electricistas, importadores de machinas e manufacturas norte americanas

N. 55, RUA DO OUVIDOR, N. 55
Rio de Janeiro

BRAZIL

N. 7, RUA DIREITA, N. 7
S. Paulo

REPRESENTANTES DAS SEGUINTES FIRMAS

- General Electric Co. — Apparellhos electricos para forga e luz.
- Pelton Water Wheel Co. — Rodas de aguas, turbinas, etc.
- Mc Intosh Seymour & Co. — Machinas a vapor.
- Babcock & Wilcox Co. — Caldeiras a vapor.
- The Peckham Manufacturing Co. — Trucks para carros e vagões.
- The Chloride Electrical Storage Comp. y Ld. — Accumuladores electricos.
- A. L. Ide e Sons — Machinas a vapor "Ideal".
- Chicago Pneumatic Tool Co. — Machinas e ferramentas de ar comprimido.

- Cleveland Twist Drill Co. — Brocas americanas L. S.
- L. S. Starrett Co. — Ferramentas finas.
- Cincinnati Tool Co. — Ferramentas.
- Fay & Egan Co. — Machinas de trabalhar em madeira.
- Globe-Werneck Co. — Mobilia de escritorio.
- Lozier Motor Co. — Motores e lanchas de gasolina.
- Worthington Pumping Engine Co. — Bombas a vapor.
- Mietz & Weiss — Motores a gaz e kerosene.
- Hammond Typewriter Co. — Machinas de escrever.
- Victor Talking Machine Co. — Gramophones e accessorios.
- Eastman Kodak Comp. — Apparellhos fotograficos.

Importadores de machinas para officinas e apparellhos electricos de todas as qualidades

EMPRESA PARQUE FLUMINENSE

13-19 — Praça Duque de Caxias — 13-19 (LARGO DO MACHADO)

GRANDE COMPAGNIE EQUESTRE

Nouveautés et Variétés — Direction Ghiglione

Tous les soirs grandes fonctions avec un programme toujours varié

DIMANCHES ET JOURS DE FÊTES — MATINÉS À 1^h1/2

Tous les Vendredis fonctions de la Mode

Frisas avec 6 fauteuils	30\$000
dito " 4 "	25\$000
Camorotes 6 "	20\$000
dito 4 "	15\$000
Fauteuils de 1 ^{er} rang.	5\$000
Varandas	2\$000

Les billets se trouvent en vente:

122 - Rua do Ouvidor - 122

CASINO NACIONAL

RIO-44 Rua do Passeio.— 44 RIO (Esquina da Rua Senador Dantas)

TOUS LES SOIRS Grand Spectacle SANS CESSER RENOUVELÉ

GENRE FOLIES-BERGÈRE ARTISTES ET ATTRACTIONS

de premier ordre TOUS LES DIMANCHES a 1 h. 12

Matinée Reservée aux Familles

THÉÂTRE LYRIQUE

Compagnie lyrique italienne — Direction G. Sansone
CHEF D'ORCHESTRE P. Duffau

Tournée-- DARCLÉE HARICLÉE DARCLÉE

Ténors: Schiavazzi, Castellano et Gamba; Baryton: Pacini; Soprano lyrique: Viola; meio-Sopranos: Alice, Cucini et Maggi; Basse: Mansueto; «comprimarios»: Macnez et Bartolomazzi

Six uniques représentations avec six operas différents à choisir dans les suivants: Manon Lescaut de Massenet; Manon de Puccini; Aïda, Le Trouvère, Tosca, Traviata, Faust, Mephistophélès, Guarany et Rigoletto.

40 choristes, Orchestre de 46 musiciens, Corps de ballet

Prix d'abonnement, par représentation: Loges de 1^{re} classe: 90\$ — Loges de 2^{re} 50\$ — Fauteuils d'Orchestre et Varandas: 10\$ — Chaises de 2^e classe: 10\$ Amphithéâtre (Numérotés) 4\$.

Billets en vente dans la maison Arthur Napoleão 87 Rua do Ouvidor. Débuts de la troupe: 14 Octobre, Or.